

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Владимирский государственный университет
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»
(ВлГУ)



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности

А.А.Панфилов

« 31 » 08 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОММУНИКАЦИЙ (НЕМЕЦКИЙ)

(наименование дисциплины)

Направление подготовки 38.03.05 «Бизнес-информатика»

Профиль/программа подготовки – «Информационно-аналитическое обеспечение предпринимательской деятельности»

Уровень высшего образования – бакалавриат

Форма обучения – заочная

Семестр	Трудоемкость зач. Ед./ час.	Лекции, час.	Практич. Занятия, час.	Лаборат. Работы, час.	СРС, час.	Форма промежуточной аттестации (экзамен/зачет/зачет с оценкой)
7	1/36		8		28	Зачет
8	1/36		8		28	Зачет
9	1/36		10		26	Зачет
10	1/36		6		30	Зачет
Итого	4/144		32		112	Зачет, зачет, зачет, зачет

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык» являются:

- Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- Освоение и отработка коммуникативных стратегий и практических навыков общения на английском языке в рамках профессионально-деловой сферы будущей профессии;
- Формирование компетенций, необходимых для использования иностранного языка в научной и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области;
- Расширение кругозора студентов, знакомство с культурой, традициями и обычаями стран изучаемого языка.

Задачи обучения:

- Развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия);
- Развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации;
- Знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности, т.е. работа по развитию навыков структурирования полученной информации;
- Развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» реализуется в рамках базовой части учебного плана.

Пререквизиты дисциплины: дисциплина опирается на знания предметов основной образовательной программы среднего (полного) общего образования: «Иностранный язык».

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Планируемые результаты обучения дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

Код формируемых компетенций	Уровень освоения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине характеризующие этапы формирования компетенций (показатели освоения компетенции)
1	2	3
ОК-5 способность к коммуникации в устной и письменной	Частичное	Знать ✓ основные категории и понятия в области системы иностранного языка; базовые нормы

<p>формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.</p>		<p>употребления лексики и фонетики;</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ основные грамматические явления ✓ нормы, правила и способы осуществления коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке для решения широкого круга задач межличностного и межкультурного взаимодействия в профессионально-ориентированной сфере <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ использовать основные лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях бытового и официально-делового общения; ✓ понимать содержание различного типа текстов на иностранном языке. ✓ пользоваться основной справочной литературой, толковыми и нормативными словарями русского и иностранного языка; ✓ аргументировано и ясно строить устную и письменную речь на иностранном языке для решения широкого круга задач межличностного и межкультурного взаимодействия в профессионально-ориентированной сфере ✓ выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с английского языка на русский; ✓ редактировать письменный перевод, устраняя смысловые, лексико-грамматические, терминологические и стилистические погрешности и ошибки. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ базовыми навыками письма и общения на иностранном языке, в обычных ситуациях, используя простые ✓ структуры языка; ✓ навыками осуществления коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке для решения широкого круга задач межличностного и межкультурного взаимодействия в профессионально-ориентированной сфере ✓ навыками осуществлять перевод профессиональных текстов с иностранного на русский язык и обратно
<p>ОК-6 способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия</p>		<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ основные категории и понятия философии, истории, экономики, менеджмента; иметь представление об основных закономерностях функционирования социума; об этапах его исторического развития; о способах управления социально-экономическими процессами и трудовыми коллективами <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ использовать основные положения и методы гуманитарных наук в профессиональной деятельности; <p>Владеть</p>

		✓ культурой мышления, способностью к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения; навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации
--	--	---

4. ОБЪЕМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Трудоемкость дисциплины составляет 10 зачетных единиц, 360 часов.

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по неделям семестра)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	СРС		
1	Тема 1. Моя биография. Знакомство.	1	1-6		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №1
2	Тема 2. Язык как средство межкультурного общения	1	7-12		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №2
3	Тема 3. Высшее образование в России и за рубежом (Германия, Австрия). Университет и студенческая жизнь.	1	13-18		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №3
Всего за 1 семестр					36		36	9/25%	зачёт
4	Тема 4. Город, в котором я учусь.	2	1-4		8		8	2/25%	
5	Тема 5. Россия.	2	5-8		8		8	2/25%	рейтинг-контроль №1
6	Тема 6. Немецкоязычные страны: Германия, Австрия, Швейцария	2	9-13		10		10	2/20%	рейтинг-контроль №2
7	Тема 7. История и культура стран изучаемого языка	2	14-18		10		10	2/20%	рейтинг-контроль №3
Всего за 2 семестр					36		36	8/22%	зачёт с оценкой
8	Тема 8. Понятие современной бизнес-информатики	3	1-6		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №1

9	Тема 9. Прикладные аспекты бизнес-информатики	3	7-12	12	12	3/25%	рейтинг-контроль №2
10	Тема 10. История развития бизнес-информатики	3	13-18	12	12	3/25%	рейтинг-контроль №3
Всего за 3 семестр				36	36	9/25%	зачёт
11	Тема 11. Обучение данному направлению подготовки	4	1-6	12	27	3/25%	рейтинг-контроль №1
12	Тема 12. Области профессиональной деятельности	4	7-12	12	27	3/25%	рейтинг-контроль №2
13	Тема 13. Потенциальные профессиональные задачи	4	13-18	12	27	3/25%	рейтинг-контроль №3
Всего за 4 семестр				36	81	9/25%	экзамен (27)
Наличие в дисциплине КИ/КР				-			
Итого по дисциплине				144	189	35/24%	Зачёт, Зачёт, зачёт экзамен (27)

Содержание практических занятий по дисциплине

1 семестр

Тема 1. Моя биография. Знакомство.

Знакомство (автобиография, семья, друзья, хобби). "Eheschließung", "Rollenverteilung in der Familie", "Kinderzahl und Erziehung".

Грамматика: Существительное, местоимение, артикль. Порядок слов в простом повествовательном и вопросительном предложении. Прямой и обратный порядок слов в предложении. Общие и специальные вопросы.

Речевой этикет: формулы приветствия, благодарности, прощания, приглашения, согласия, несогласия и т.д.

Тема 2. Язык как средство межкультурного общения

Изучение иностранных языков, как средство межкультурного общения. Роль иностранных языков в нашей жизни. Die Deutsche Sprache ("Europa spricht Deutsch", "10 Gründe Deutsch zu lernen", "Mehrsprachigkeit")

Грамматика: Имя существительное (род; склонение: сильное, слабое, женское; падежи: Nominativ, Genitiv, Dativ, Akkusativ). Множественное число имен существительных.

Речевой этикет: разговор по телефону (обращение, уточнение, вопросы и сомнения, завершение).

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media).

Тема 3. Высшее образование в России и за рубежом (в Великобритании, США).

Университет и студенческая жизнь

3.1 Владимирский государственный университет ("Reform geht in die Hochschule", "Die Staatliche Universität Wladimir").

Грамматика: Отрицание (полное и частичное). Утверждение (полное и краткое).

Виды переписки (деловые письма, письма личного характера, e-письма).

3.2 Знаменитые университеты России, Германии, Австрии

Грамматика: Местоимение (личные местоимения, местоимения пап и es, притяжательные местоимения, указательные местоимения).

3.3 Жизнь студентов в России и за рубежом ("Friedrich-Alexander-Universität Erlangen Nürnberg (FAU)").

Грамматика: Глагол. Действительный залог (Aktiv). Präsens – настоящее время глаголов haben, sein, werden.

Заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах; поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты.

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)

2 семестр

Тема 4. Город, в котором я учусь

Город, в котором я учусь ("Wladimir", "Goldener Ring", "Deutsche Spuren auf Schritt und Tritt in Wladimir und um Wladimir herum").

Грамматика: Präsens глаголов слабого, сильного спряжения. Возвратные глаголы. Отделяемые и неотделяемые приставки.

Виды презентаций и выступлений.

Тема 5. Россия

5.1 Россия: Географическое положение, климат, полезные ископаемые. Промышленность, экономика и перспективы развития. Политическая система, государственные символы ("Geschichte Russlands", "Politisches System", "Bevölkerung, Sprachen, Mentalität", "Wirtschaft Russlands").

Грамматика: Imperativ – повелительное наклонение. Präteritum – прошедшее время глаголов haben, sein, werden. Präteritum/Imperfekt – простая форма прошедшего времени. Perfekt – сложная форма прошедшего времени. Plusquamperfekt – сложное предпрошедшее время.

Дискуссия, обсуждение. Обращение к аудитории, уточнение, вопросы и сомнения, завершение выступления.

5.2 Культура и традиции России. Крупные города России (Москва, Санкт-Петербург и др.) и их достопримечательности ("Feste in Russland").

Грамматика: Futurum I – будущее время. Модальные глаголы.

Заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т.д.)

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)

Тема 6. Немецкоязычные страны: Германия, Австрия, Швейцария

“Die Bundesrepublik Deutschland (Land und Leute)”, “Die Bundesrepublik Deutschland (Staat und Bürger)”, “Die Deutsche Nationalhymne”, “Wirtschaft Deutschlands”, “Soziale Marktwirtschaft Deutschlands”).

Грамматика: Глагол. Страдательный залог (Passiv). Временные формы (Präsens Passiv, Präteritum Passiv, Perfekt Passiv, Infinitiv Passiv).

Виды презентаций и выступлений.

Тема 7. История и культура стран изучаемого языка

“Interessantes über Berlin”, “Der deutschsprachige Kulturraum”, “Das Volkslied”, “Sagenhafte Gebiete und Orte”, “Feste in den deutschsprachigen Ländern”, “Silvester”.

Грамматика: Пассив состояния (Zustandspassiv).

Обучение написанию эссе.

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media).

3 семестр

Тема 8. Бизнес-информатика как наука

Einordnung als Wissenschaft

Einordnung als Wissenschaft. Zielsetzungen der Wirtschaftsinformatik als Wirtschafts- und Ingenieurwissenschaft.

Грамматика: Глагол. Сослагательное наклонение (Konjunktiv). Präsens Konjunktiv, Präteritum Konjunktiv. Употребление Konjunktiv.

Речевой этикет: техника ведения переговоров, телефонные переговоры.

Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности.

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media).

Тема 9. Связь с другими науками

Einfluss anderer Wissenschaften

Informatik (die Praktische Informatik). Betriebswirtschaftslehre. Der Einfluss anderer Wissenschaften (Kommunikationswissenschaft, Systemwissenschaft, Psychologie, Soziologie, Wirtschaftsingenieurwesen, Materialwirtschaft, Produktionsplanung und -steuerung und Logistik).

Грамматика: Предлоги. Местоименные паречия. Имя прилагательное (Склонение имен прилагательных, Степени сравнения имен прилагательных и паречий).

Доклад; техника написания докладов; составление тезисов.

Тема 10. История развития бизнес-информатики

Geschichte der Wirtschaftsinformatik

Anfänge in den 1950er Jahren. Produktivitätsparadoxon in den 1970er und 1980er Jahren. Entwicklung ab 1990.

Грамматика: Инфинитив. Инфинитивные обороты. Инфинитив в сочетании с sein и haben. Глагол lassen.

Основы и виды перевода.

4 семестр

Тема 11. Обучение данному направлению подготовки

Ausbildung in diesem Ausbildungsbereich

Aktuelle Studiensituation. Ausgelaufene Studienformen. Promotion. Berufsausbildung zum Wirtschaftsinformatiker. Berufliche Perspektiven von Wirtschaftsinformatikern mit Hochschulabschluss.

Грамматика: Причастия: Partizip I, Partizip II. Распространённое определение.

Структура делового письма (письмо-сопровождение, CV); лексика делового письма.

Тема 12. Области профессиональной деятельности

Berufsfelder

Organisationen, Verbände und Vereine. Arbeitsgebiete der Wirtschaftsinformatik. Business-Intelligence. Informationsmanagement. Informations-/Kommunikationssysteme. Internetökonomie. Prozessmanagement. Weitere Bereiche (E-Government, E-Learning, E-Health, Mobile-Business).

Грамматика: Сложноподчиненное предложение. Дополнительные придаточные предложения. Определительные придаточные предложения.

Собеседование при поступлении на работу. Подготовка к собеседованию. Правила поведения на собеседовании.

Тема 13. Потенциальные профессиональные задачи

Mögliche berufliche Herausforderungen

Problemstellungen in Unternehmen durch Wirtschaftsinformatik Werkzeuge aus anderen Wissenschaften, die innerhalb der Wirtschaftsinformatik weiterentwickelt wurden (Modellierung, Datenmodell, Informationsmodell, Referenzmodell). Design und Implementierung von Corporate IP. Entwicklung und Umsetzung von Organisationskonzepten. Entwicklung, Anpassung und Implementierung von Anwendungs- und

Kommunikationssystemen (insbesondere für Corporate Governance Aufgaben). Durchführung von theoretischer und angewandter Forschung im Bereich der praktischen Anwendung von IT. Entwicklung neuer Methoden und Verfahren zur Entwicklung von geistigem Eigentum. Anwenderunterstützung bei der Implementierung von Hard- und Softwarelösungen. Implementierung von IT-Lösungen. Unterstützung für die Managementaufgaben von IT-Abteilungen, verschiedenen Designteams, Beratungsunternehmen und anderen Organisationen.

Грамматика: Придаточные предложения времени и места. Придаточные предложения причины. Придаточные предложения цели. Придаточные предложения образа действия.

Публичное выступление.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В преподавании дисциплины «Иностранный язык» используются разнообразные образовательные технологии как традиционные, так и с применением активных и интерактивных методов обучения.

Активные и интерактивные методы обучения:

- Групповая дискуссия (темы №1-13)
- Ролевые игры (темы № 3, 7)
- Разбор конкретных ситуаций (темы № 2, 4, 13)
- Защита презентаций (темы № 4, 5, 6, 7)
- Контрольные работы (темы № 1-13)

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Текущий контроль успеваемости (рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3).

Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины (зачёт, экзамен).

1 СЕМЕСТР

Рейтинг-контроль № 1

Тесты по грамматике «Артикль», «Порядок слов в простом повествовательном и вопросительном предложении», «Прямой и обратный порядок слов в предложении», «Общие и специальные вопросы».

Обсуждение темы «Rollenverteilung in der Familie»

Рейтинг-контроль № 2

Тесты по грамматике «Имя существительное»

Обсуждение темы «Warum erlerne ich Deutsch?»

Рейтинг-контроль № 3

Тесты по грамматике «Отрицание (полное и частичное)», «Утверждение (полное и краткое)», «Местоимение», «Действительный залог (Aktiv)», «Präsens – настоящее время глаголов haben, sein, werden».

Защита презентации по одной из тем: «Reform geht in die Hochschule», «Studiengänge und Studenten», «Die Staatliche Universität Wladimir».

СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА

1. Задание письменной части включает: лексико - грамматический тест

2. Задание устной части включает:

- Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
- Моделирование ситуации по одной, из пройденных тем (составление диалогического высказывания).
- Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

Примерные ситуации для составления диалога.

1. Hier ist ein Zitat aus Mann und Superman von G. B. Shaw: „Das Heim ist das Gefängnis des Mädchens und das Zuchthaus der Frau“. Sind Sie einverstanden?
2. „Kleine Kinder – kleine Sorgen, große Kinder – große Sorgen“. Wie verstehen Sie dieses Sprichwort? Sind Sie damit einverstanden?
3. Sie stehen mit der/dem deutschen Studentin/Studenten im Briefwechsel. Stellen Sie an sie/ihn einige Fragen über ihre/seine Universität.
4. Ihr seid eine Studentengruppe aus Deutschland. Ihr seid im Hauptlehrgebäude der Universität Wladimir. Ihr interessiert euch für die Lehrräume der Uni sowie für das Studium eurer russischen Freunde.
5. Europäer und Fremdsprachen heute.

Примерный ролик для аудирования

Keine WG-Zimmer für Studenten - Wohnungssuche zu Semesterbeginn

https://www.youtube.com/watch?time_continue=29&v=kZUWFefxUe8

ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

(Темы 1-3)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Чтение и перевод текстов по темам занятий (см. Марычева Е. П. и др. Deutsch: учебное пособие по немецкому языку для развития навыков устной речи и чтения, ВлГУ, 2017);
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Лексико-грамматические упражнения (см. Плешивцева Р.Н. Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч. / Е. С. Зимакова, Р. Н. Плешивцева; Владим. гос. у-нт. – Владимир: ред. – изд. комплексе ВлГУ, 2005).
- Составление диалогов по темам занятий;
- Подготовка к контрольным работам/тестированию «Существительное», «Местоимение личные местоимения, местоимения *man* и *es*, притяжательные местоимения, указательные местоимения», «Артикль», «Порядок слов в простом повествовательном и вопросительном предложении», «Прямой и обратный порядок слов в предложении», «Общие и специальные вопросы», «Имя числительное (количественные и порядковые числительные)», «Отрицание (полное и частичное)», «Утверждение (полное и краткое)», «Действительный залог (Aktiv)»
- Подготовка устного монологического высказывания по темам занятий (объем высказывания – 15-20 предложений);
- Подготовка к презентации по темам «Reform geht in die Hochschule», «Studiengänge und Studenten», «Die Staatliche Universität Wladimir»
- Изучение речевого этикета, видов переписки, структуры и лексики делового письма (см. Марычева Е. П. Плешивцева Р.Н. Деловой немецкий: учебное пособие по немецкому языку/ – ВлГУ 2008).
- Подбор материала для обсуждения событий мирового значения (из источников Mass Media)

2 СЕМЕСТР

Рейтинг-контроль № 1

Тесты по грамматике «Präsens глаголов слабого, сильного спряжения», «Возвратные глаголы», «Отделяемые и неотделяемые приставки», «Imperativ», «Präteritum», «Präteritum/Imperfekt», «Perfekt», «Plusquamperfekt», «Futurum I», «Модальные глаголы»

Защита презентации на темы «Wladimir», «Meine Heimatstadt», «Eine Stadt auf der Reiseroute «Goldener Ring»».

Рейтинг-контроль № 2

Тесты по грамматике «Passiv», «Präsens Passiv, Präteritum Passiv, Perfekt Passiv, Infinitiv Passiv»)

Ролевая игра по теме «Путешествие по России и Германии»

Рейтинг-контроль № 3

Тесты по грамматике «Zustandspassiv»

Написать эссе по одной из предложенных тем:

- ✓ Schreiben Sie einen Brief an Ihre Freundin, die in Deutschland zu Hause ist. Erzählen Sie ihr von Ihrem Vaterland Russland (140 –150 Wörter).
- ✓ Schreiben Sie einen Brief an Ihre Freundin in Deutschland. Erzählen Sie im Brief, welche Feiertage im Gebiet (Oblast) Wladimir gefeiert werden und welcher Feiertag Ihr Lieblingsfest ist (140 –150 Wörter).

СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА

1. Задание письменной части включает:

- Лексико-грамматический тест
- Schreiben Sie eine E-Mail. Ihre Freundin Ute kommt aus Deutschland. Leider waren Sie noch nie im Ausland. Ute schreibt eine E-Mail und lädt Sie zu Besuch ein. Schreiben Sie etwas zu den folgenden Punkten:
 - ✓ Danken Sie Ute für die Einladung. Sie kommen unbedingt.
 - ✓ Sie möchten Ute gern nächsten Sommer besuchen und einige
 - ✓ Sehenswürdigkeiten besichtigen.
 - ✓ Stellen Sie einige Fragen.

2. Задание устной части включает:

- Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
- Монологическое высказывание по одной, из пройденных тем.
- Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

Примерные темы к зачёту для устного высказывания:

1. *Город, в котором я учусь*
2. *Россия, политическая система России*
3. *Культура и традиции России*

4. *Германия, политическая система Германии*

5. *Евросоюз*

6. *Европарламент*

7. *Культура и традиции Германии*

Примерный ролик для аудирования

Auf Deutsch | Weihnachten

<https://www.youtube.com/watch?v=YQFmmiFmu2I>

ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

(Темы 4-7)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам занятий (см. Марьчева Е. П. и др. *Deutsch: учебное пособие по немецкому языку для развития навыков устной речи и чтения*, ВлГУ, 2017);
- Подготовка к ролевой игре «Путешествие по России и Германии»
- Лексико-грамматические упражнения (см. Пленявцева Р.Н. *Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч.* / Е. С. Зимакова, Р. Н. Пленявцева; Владим. гос. у-нт. – Владимир: ред. – изд. комплекс ВлГУ, 2005);
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: «Präsens глаголов слабого, сильного спряжения», «Возвратные глаголы», «Отделяемые и неотделяемые приставки», «Imperativ – повелительное наклонение», «Präteritum – прошедшее время глаголов haben, sein, werden», «Präteritum/Imperfekt – простая форма прошедшего времени», «Perfekt - сложная форма прошедшего времени», «Plusquamperfekt – сложное предпрошедшее время», «Futurum I – будущее время», «Модальные глаголы», «Страдательный залог (Passiv)», «Временные формы (Präsens Passiv, Präteritum Passiv, Perfekt Passiv, Infinitiv Passiv)», «Пассив состояния (Zustandspassiv)»
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия;
- Письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке по темам занятий (см. Арсеньева Е. А., Марьчева Е. П. *Немецкий язык. Лексико-грамматические тесты и проверочные работы (рейтинг-контроль): учебное пособие* *Немецкий язык. Лексико-грамматические тесты и проверочные работы (рейтинг-контроль): учебное пособие*, ВлГУ, 2019);

- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Подготовка к защите презентации по темам: «Wladimir», «Meine Heimatstadt», «Eine Stadt auf der Reiseroute «Goldener Ring»»;
- Подбор материала для обсуждения событий мирового значения (из источников Mass Media)

3 СЕМЕСТР

Рейтинг-контроль № 1

Тесты по грамматике Konjunktiv,

Написать аннотацию к тексту профессиональной направленности

Рейтинг-контроль № 2

Тесты по грамматике «Предлоги», «Местоименные наречия», «Склонение имен прилагательных», «Степени сравнения имен прилагательных и наречий»

Защита презентации на тему «Der Einfluss anderer Wissenschaften»

Рейтинг-контроль № 3

Тесты по грамматике «Инфинитив», «Инфинитивные обороты», «Инфинитив в сочетании с sein и haben», «Глагол lassen»

Обсуждение темы «Geschichte der Wirtschaftsinformatik»

СОДЕРЖАНИЕ ЗАЧЁТА

1. Задание письменной части включает:

- Лексико-грамматический тест
- Письменный перевод текста профессиональной направленности с немецкого языка на русский

2. Задание устной части включает:

- Краткое изложение на английском языке текста профессиональной направленности
- Монологическое высказывание по одной из предложенных тем

Примерные вопросы для монологического высказывания

1. Was ist Wirtschaftsinformatik?
2. Wirtschaftsinformatik und Wirtschaft.
3. In welcher Beziehung steht Wirtschaftsinformatik zu Kommunikations- und Systemwissenschaften?
4. Wie wirkt sich Psychologie und Soziologie auf die Wirtschaftsinformatik aus?
5. Wirtschaftsinformatik und Wirtschaftsingenieurwesen

6. Wirtschaftsinformatik und Materialmanagement, Planung und Produktionsmanagement.
7. Wirtschaftsinformatik und Logistik.
8. Die Geschichte der Entwicklung der Wirtschaftsinformatik.

ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

(Темы 8-10)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам занятий;
- Лексико-грамматические упражнения (см. Плешивцева Р.Н. Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч. / Е. С. Зимакова, Р. Н. Плешивцева; Владим. гос. у-т. – Владимир: ред. – изд. комплекс ВлГУ, 2005);
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: «Сослагательное наклонение (Konjunktiv)», «Предлоги», «Местоименные наречия», «Склонение имен прилагательных», «Степени сравнения имен прилагательных и наречий»;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке по темам занятий;
- Письменный перевод текстов профессиональной направленности небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов профессиональной направленности небольшого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Подготовка к защите презентации по теме «Der Einfluss anderer Wissenschaften»;
- Подбор материала для обсуждения событий мирового значения (из источников Mass Media)

4 СЕМЕСТР

Рейтинг-контроль № 1

Тесты по грамматике «Partizip I», «Partizip II», «Распространённое определение»
 Защита презентации по теме «Aktuelle Studiensituation»

Рейтинг-контроль № 2

Тест по грамматике «Сложноподчиненное предложение – дополнительные и определительные придаточные предложения»
 Ролевая игра «Устройство на работу»

Рейтинг-контроль № 3

Тест по грамматике «Сложноподчиненное предложение – придаточные предложения времени и места, причины, цели, образа действия»

Письменный перевод текста профессиональной направленности

СОДЕРЖАНИЕ ЭКЗАМЕНА

1. Задание письменной части включает:

- Письменный перевод текста профессиональной направленности с английского на русский язык, объемом 1200 п.зн.

3. Задание устной части включает:

- Краткое изложение на английском языке текста профессиональной направленности (объемом 800-1000 печатных знаков)
- Защита презентации/публичное выступление по одной из предложенных тем.

ВИДЫ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

(Темы 10-12)

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам занятий;
- Лексико-грамматические упражнения (см. Плешивцева Р.Н. Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч. / Е. С. Зимакова, Р. Н. Плешивцева; Владим. гос. у-нт. – Владимир: ред. – изд. комплекс ВлГУ, 2005).
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: «Причастия: Partizip I, Partizip II», «Распространённое определение», «Сложноподчиненное предложение (типы придаточных предложений)»;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Подготовка к ролевой игре «Устройство на работу»
- Подготовка к защите презентации по теме «Aktuelle Studiensituation»
- Подбор материала для обсуждения событий мирового значения (из источников Mass Media)

Примерные темы презентаций/публичных выступлений

1. Berufsausbildung zum Wirtschaftsinformatiker.
2. Berufliche Perspektiven von Wirtschaftsinformatikern mit Hochschulabschluss.
3. Wirtschaftsinformatik und Wirtschaft.
4. Der Einfluss der Geisteswissenschaften auf die Wirtschaftsinformatik
5. Schwerpunkte der Wirtschaftsinformatik in Deutschland
6. Problemstellungen in Unternehmen durch Wirtschaftsinformatik
7. Berufsausbildung zum Wirtschaftsinformatiker
8. Organisationen, Verbände und Vereine
9. Arbeitsgebiete der Wirtschaftsinformatik

Фонд оценочных средств для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Книгообеспеченность

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ	
		Количество экземпляров изданий в библиотеке ВлГУ в соответствии с ФГОС ВО	Наличие в электронной библиотеке ВлГУ
1	2	3	4
Основная литература			
Арсеньева Е. А., Марычева Е. П. Немецкий язык. Лексико-грамматические тесты и проверочные работы (рейтинг-контроль): учебное пособие Немецкий язык. Лексико-грамматические тесты и проверочные работы (рейтинг-контроль): учебное пособие, ВлГУ	2019		http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/7625
Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров : учебник для студентов неязыковых вузов / Н.Г. Ачкасова. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. - 312 с. - ISBN 978-5-238-02557-5. -	2017		https://new.znanium.com/catalog/product/1039979
Васильева М.М., Мирзабекова Н.М., Сидельникова Е.М. Немецкий язык для студентов-экономистов: Учебник /, - 4-е изд., перераб. - М.:Альфа-М, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 350 с.: 60x90 1/16. - (Бакалавриат) (Переплет ТБД)	2016		http://znanium.com/catalog/product/534952

ISBN 978-5-98281-354-1			
Лысакова Л.А., Завгородняя Г.С., Лесная Е.Н. Немецкий язык для бакалавров экономических специальностей [Электронный ресурс] : учебник. / - М. : ФЛИНТА, 2012. -	2012		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976510548.html
Марычева Е. П. и др. Deutsch: учебное пособие по немецкому языку для развития навыков устной речи и чтения, ВлГУ	2017		http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/7049
Дополнительная литература			
Акимова Н.Н. учебные задания по курсу «Страноведение и лингвострановедение Германии». – Владимир, изд-во ВлГУ,	2011	41	
Архипкина Г.Д., Завгородняя Г.С. и др. Деловая корреспонденция на немецком языке. Geschäftskorrespondenz: Учебное пособие / - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 191 с.: 60x88 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат). (a) ISBN 978-5-16-004804-8	2013		http://znanium.com/catalog/product/376358
Бархатова Т.И. Немецкий язык: Германия и мир: политика, общество, культура = Deutschland und die Welt: sozial, politisch, kulturell [Электронный ресурс]: учебно-методич. комплекс: уровень В2-В2+ / - М.: МГИМО	2011		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807760.html
Исакова Л.Д. Перевод профессионально ориентированных текстов на немецком языке [Электронный ресурс]: учебник. / - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, – 2012,	2012		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976507142.html
Мелихова Н.В., Евтеев С.В., Крашенинников А.Ю. - Немецкий язык [Электронный ресурс]: учеб. пособие по общественно-политической тематике и газетной лексике. Уровень В 2 / : МГИМО, 2011. -	2011		http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922806169.html
Марычева Е. П. Плевницева Р.Н. Деловой немецкий: учебное пособие по немецкому языку/ – ВлГУ, 2008	2008		http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/1265
Плевницева Р.Н. Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч. / Е. С. Зимакова, Р. Н. Плевницева; Владим. гос. у-тг. – Владимир: ред. – изд. комплекс ВлГУ, 2005. – 128 с.	2005		http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/377
Соболев С. Einführung in die deutsche Rechtssprache und die Berufskommunikation:–Введение в немецкий язык права и профессиональную коммуникацию / - М.: Статут, 2016. - 207 с.: 60x90 1/16 (Обложка) ISBN 978-5-8354-1226-6	2016		Режим доступа: http://znanium.com/catalog/product/652989
Суелова Л. В., Марычева Е. П. Немецкий для юристов: учебное пособие по немецкому языку, ВлГУ, 2015	2015		http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/4406
Чернышева Н.Г., Дыгина Н.И., Музалевская Р.С. Wirtschaftsdeutsch: Markt, Unternehmenshaft, Handel (Деловой немецкий язык: Рынок, предпринимательство, торговля; Учебник / -	2008		http://znanium.com/catalog/product/140001

Москва : Форум, 2008.- 352 с.: 70x100 1/16. (п) ISBN 978-5-91134-198-5 - Текст : электронный. - URL:			
Юрива М.В. Deutsch für den Beruf (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Юрива М.В.— Электрон. текстовые данные.— Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 94 с.— Режим доступа:	2014		http://www.iprbookshop.ru/29783

7.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины

ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/>

ЭБС «IPRbooks» <http://www.iprbookshop.ru/>

ЭБС «Znanium» <http://www.znanium.com/>

ЭБС «БиблиоРоссика» <http://www.bibliorossica.com/>

ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» <https://biblioclub.ru/>

7.3 Интернет-ресурсы

www.business-wissen.de

<http://www.deutsch-uni.com.ru/>

www.dw-world.de

www.euronews.com/de

www.focus.de/Wirtschaft

www.hueber.de

www.germ-mania.narod.ru/Bibliotheken/Landeskunde/Wirtschaft

www.glist.com/medienstart.html

www.goethe.de/ru

www.passwort-deutsch.de/index.htm

www.tatsachen-ueber-deutschland.de

www.zeitung.de

www.spiegel.de/Wirtschaft

www.wirtschaftsdeutsch.de

www.zeit.de/karriere

<https://edunews.ru/professii/obzor/bezopasnost/ekonomicheskaya-bezopasnost.html>

<https://de.wikipedia.org/wiki/Wirtschaftsinformatik>

Wikibooks: Regal: Wirtschaftswissenschaft – Lern- und Lehrmaterialien

Wiktionary Wiktionary: Wirtschaftsinformatik – Bedeutungserklärungen, Wortherkunft, Synonyme, Übersetzungen

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Практические работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Перечень используемого лицензионного программного обеспечения: ABBYY Lingvo, Prompt.

Рабочую программу составил

 Е.П. Марычева

Рецензент

проф. кафедры профессиональной языковой
подготовки ВЮИ ФСИН РФ, к.ф.н.,

 А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 10 от 24.08.2019 года

Зав. кафедрой ИЯПК  Е.П. Марычева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической
комиссии направления 38.03.05 Бизнес-информатика

протокол № 1 от «31» августа 2020 года.

Председатель комиссии  д.э.н., профессор Тесленко И.Б.

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год.

Протокол заседания кафедры № ____ от _____ года.

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год.

Протокол заседания кафедры № ____ от _____ года.

Заведующий кафедрой _____

Рабочая программа одобрена на _____ учебный год.

Протокол заседания кафедры № ____ от _____ года.

Заведующий кафедрой _____

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу дисциплины

образовательной программы направления подготовки 38.03.05 «Бизнес-информатика»,
программа подготовки «Информационно-аналитическое обеспечение
предпринимательской деятельности»

Номер изменения	Внесены изменения в части/разделы рабочей программы	Исполнитель ФИО	Основание (номер и дата протокола заседания кафедры)
1			
2			

Заведующий кафедрой БИЭ _____ д.э.н., профессор Тесленко И.Б.